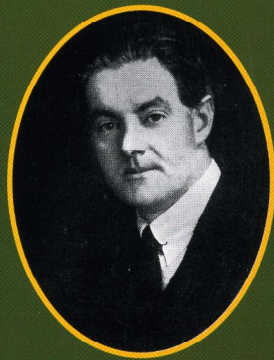


Chan 7034



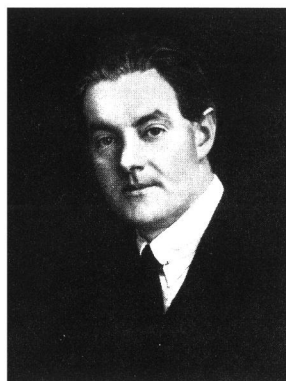
HARTY

CHANDOS

*An Irish Symphony / A Comedy
Overture / In Ireland / With the
Wild Geese*



Ulster Orchestra Bryden Thomson



Hamilton Harty
Royal College of Music

Herbert Hamilton Harty (1879–1941)

[1]	A Comedy Overture	14:12
	An Irish Symphony	33:59
[2]	I On the Shores of Lough Neagh: Allegro molto	13:12
[3]	II The Fair Day: Vivace ma non troppo presto	3:09
[4]	III In the Antrim Hills: Lento ma non troppo	7:21
[5]	IV The Twelfth of July: Con molto brio	10:10
[6]	In Ireland	9:14
	Moderato con passione	
	With the Wild Geese	20:11
[7]	Introduction –	1:45
[8]	Soldiers' life abroad –	6:58
[9]	The night before the battle –	4:22
[10]	Battle –	4:51
[11]	Return home	2:15
		TT 78:01

Ulster Orchestra
Bryden Thomson

Herbert Hamilton Harty

A *Comedy Overture* was composed in 1906 and first performed at a Queen's Hall Promenade concert in 1907. The following year Harty revised the score, and it was published in 1909 with a dedication to his friend Esposito. By now Harty was settled in London, married to the singer Agnes Nicholls, and much in demand as a brilliant and sensitive accompanist. *A Comedy Overture* is one of the works written at this time which brought him to public notice as a composer. The title simply reflects the lively character of the music and does not imply that it ever had any theatrical connection or programmatic content. There are two main themes: the first is played on the oboe after the bustling introduction, and its jaunty rhythm pervades much of the work; the second is slower and more reflective and is first heard on the woodwind. Two instances must suffice to illustrate the varied and imaginative way in which Harty treats these. One occurs at the end of the development, where the piccolo embarks on a false recapitulation of the first theme over a drone accompaniment on the bassoons. This being

in the 'wrong' key, it is left to the timpanist to beat out the 'right' notes and prepare the way for the real recapitulation on the clarinet. The other example occurs later in the movement, when the second theme is heard on the cellos with the accompanying harmonics most subtly altered.

Harty's *Irish Symphony*, composed for the 1904 Feis Ceoil festival, had its origins in a strange misapprehension. In 1901 the festival committee announced that it was going to institute a special prize for a suite or symphony based on traditional Irish airs. The inspiration for this idea came from a recent performance in Dublin of Dvořák's 'New World' Symphony, a work (so *The Irish Times* informed its readers) 'founded upon negro melodies'. The prize was first offered in 1902, when the winning entry was the Irish Symphony of Michele Esposito, a Neapolitan composer and pianist who had settled in Dublin and was a close friend and mentor of the young Harty. In 1904 it was Harty's turn, and his own *Irish Symphony* was performed to great acclaim at the prize-winners' concert on 18 May. In the opinion

of *The Musical Times*, 'the place of honour in the prize compositions must be given to Mr Hamilton Harty's symphony – a work of very great ability and one that displays a quite remarkable knowledge of orchestration. The composer, who conducted the work admirably, received quite an ovation at its conclusion'. Harty later revealed that this was the first time he had ever conducted an orchestra – an auspicious start to what was to be a distinguished conducting career. He subsequently included the work in his concerts on a number of occasions, one notable one being his farewell concert with the Hallé in 1933. He revised it at least twice, in 1915 and 1924, and it was only in this final revision that he added the movement titles and inserted a brief programmatic description at the front of the score. How far he had these in mind when he composed the work twenty years earlier one cannot tell, but there is no doubt that he had a deep love of his homeland and that his feelings for the Hillsborough of his boyhood, the countryside of Co. Down and the glens of Antrim were an ineradicable part of the man and his music.

I. On the Shores of Lough Neagh (*Allegro molto*). This sonata-form movement incorporates two Irish melodies. The first is

'Avenging and Bright' which is heard first on the strings *pizzicato* and then on the woodwind. The second is 'The Croppy Boy', a slower melody played by the clarinets and bassoons. These form the first and second subjects respectively. There is one other melody which is important in the construction of the movement, though it does not seem to have been taken from traditional music. It is a flowing melody first played by the oboe, and it forms a continuation of the first subject. All three melodies are used in the development. In the recapitulation, 'Avenging and Bright' is solemnly intoned by muted trombones, and 'The Croppy Boy' becomes a rhapsodic violin solo with delicate accompanying arabesques on the woodwind.

II. The Fair Day (*Vivace ma non troppo presto*). This delicately scored movement begins with the sound of the village fiddler tuning up, and then launches into a reel known as 'The Blackberry Blossom'. This leads to another tune well known as 'The Girl I Left Behind Me' or 'The Wandering Labourer': the skill with which Harty makes a smooth and natural transition from one to the other is one of the many delights of the movement. It will be noticed that 'The Girl I Left Behind Me' is played 'in fifths' so that it

sounds as if it is being played in two keys simultaneously. Harty once explained that this was in imitation of flute bands he had heard in the north of Ireland, in which instruments of different pitches played the same tune together. The xylophone and tuba add their distinctive touches to the humour of the movement.

III. In the Antrim Hills (*Lento ma non troppo*). Impassioned outcries on the strings and a sweeping clarinet cadenza lead to the main theme, a sorrowful melody on the oboe and bassoon. This is an old song, 'Jimín Mo Mhile Stór', and the opening lines explain the lament-like character of the movement.

You maidens, now pity the sorrowful moan I make;
I am a young girl in grief for my darling's sake;
My true love's absence in sorrow I grieve full score,
And each day I lament for my Jimín Mo Mhile Stór.

Following on from this melody there is a new, wistful theme on the strings. Though it is not a borrowed melody it forms a completely natural counterpart to the first theme, and illustrates very well the artistic manner in which 'old' and 'new' material is integrated throughout this symphony. These

two themes are then extended and ornamented in a rather improvisatory style, and here as elsewhere, many of Harty's turns of phrase are imbued with the idioms of Irish folk music.

IV. The Twelfth of July (*Con molto brio*). The title refers to the Battle of the Boyne, the annual commemoration of which is a colourful and noisy feature of Ulster folk-culture. Harty appropriately uses as his main theme the tune 'Boyne Water', played by the cor anglais at the beginning of the movement. In continuing this he creates several other themes before returning again to the strains of 'Boyne Water'. At this point there is a dramatic change of mood and key, and we hear once again the sombre tones of the tune 'Jimín Mo Mhile Stór' from the third movement. Strings *sul ponticello*, muted horns, and soft strokes on the gong add to the mysterious effect. Following this there is a development and recapitulation. The culmination of the movement is a grand *fortissimo* restatement of 'Jimín Mo Mhile Stór', which leads to a lively Coda.

The fantasy **In Ireland** has a headnote which reads 'In a Dublin street at dusk two wandering street-musicians are playing'. The term fantasy conveys both the free-flowing improvisatory character of the solo flute

writing and the quick-changing mood of the music, between plangent melancholy and dance-like gaiety. But it should not be taken to imply any looseness of construction, for it is in fact a tightly-wrought piece. The following layout will show how the sections are linked:

- *Moderato con passione*: Introduction, leading to florid flute theme (a)
- *Moderato, ma non deciso*: theme (b), in Dorian mode
- *Tempo I*: return of theme (a)
- *Vivace*: dance tune in Aeolian mode, derived from (a)
- *Andante*: slow variant of (b)
- *Vivace*: continuation of previous Vivace

The tone poem **With the Wild Geese** is based on the story of the Irish Regiments (The Wild Geese) who fought for the French in the battle of Fontenoy (1745), and the legend that after the battle ghosts of the Irish dead rose up and returned to their native land. The score is prefaced by two poems by Emily Lawless from her book of the same title (1902). The introduction begins with a rallying-call, followed by a passionate melody representing (according to Harty's own programme note) the soldiers' farewell to

Ireland. The next section features a march-like melody representing the life of the Irish soldiers abroad. A short transition featuring the harp leads to a new lyrical theme representing the exiles' thoughts of home. This is developed at length before the march tune makes a brief reappearance.

The next section (marked *quasi un notturno*) represents the night before the battle, and the dreams of the soldiers. Towards the end a strange chromatic passage on muted horns and bass clarinet gives an impression of eerie mists and half-light. A fanfare heralds the battle, in which the orchestra is brilliantly used to depict clangour and confusion. In the final section undulating strings evoke the sea and a phrase based on the opening rallying-call (now with a strong Irish flavour) represents the soldiers' return home.

This tone poem is very much in the Tchaikovsky mould, full of imaginative descriptive music, colourful scoring and harmonies. At the same time the thematic material has a strong Irish character, as befits the subject matter.

© David Greer

Herbert Hamilton Harty

A *Comedy Overture* (Eine komische Ouvertüre) entstand 1906 und wurde erstmals 1907 bei einem Promenade Concert in der Queens Hall aufgeführt. Im folgenden Jahr revidierte Harty die Partiture, und in dieser Fassung wurde die Ouvertüre im Jahr 1909 mit einer Widmung an Hartys Freund Esposito veröffentlicht. Inzwischen hatte sich Harty in London niedergelassen und die Sängerin Agnes Nicholls geheiratet, und er war als außergewöhnlich talentierter und feinfühler Begleiter sehr gefragt. Die *Comedy Overture* ist eines der Werke aus dieser Zeit, mit denen er als Komponist an die Öffentlichkeit trat. Der Titel des Werks bezieht sich lediglich auf den lebhaften Charakter der Musik und gibt keineswegs irgendwelche theatralischen oder programmatischen Beziehungen vor. Nach der lebhaften Einführung wird das erste der zwei Hauptthemen, dessen betonter Rhythmus später an vielen Stellen wieder auftaucht, von der Oboe vorgestellt. Das zweite Thema ist langsamer und nachdenklicher und wird von den Holzbläsern vorgestellt. Harty versteht es,

diese beiden Themen an vielen Stellen mit Phantasie und Humor zu behandeln, so zum Beispiel am Schluß der Durchführung, wo das Pikkolo, von den Fagotten mit einem Orgelpunkt untermalt, mit einer falschen Reprise des ersten Themas beginnt. Diese ist in der "falschen" Tonart, und der Kesselpauke wird es übertragen, die "richtigen" Noten zu schlagen, bis die Klarinette mit der richtigen Reprise einsetzt. Ein weiteres Beispiel von Hartys Einfallsreichtum kommt später im Satz, wo das zweite Thema von den Celli gespielt wird, wobei die begleitenden Harmonien jedoch ganz raffiniert abgeändert sind.

Hartys *Irische Symphonie*, die er 1904 für die Feis-Ceoil-Festspiele komponierte, entstand strenggenommen aufgrund eines Mißverständnisses. 1901 gab das Festspielkomitee bekannt, daß ein besonderer Preis ausgeschrieben sei für eine Komposition – eine Suite oder eine Symphonie – die traditionelle irische Weisen zur Grundlage habe. Den Anstoß dazu gab eine Aufführung in Dublin von Dvořáks

Symphonie "Aus der Neuen Welt", die laut eines Artikels in der *Irish Times* "auf Negermelodien" gegründet sei! Diesen Preis gewann erstmals die Irische Symphonie von Michele Esposito, einem neapolitanischen Komponisten und Pianisten, der sich in Dublin niedergelassen hatte und ein Freund und Mentor des jungen Harty war. 1904 gewann Harty selbst den Preis. Seine *Irish Symphony*, die beim Konzert der Preisträger am 18. Mai zur Aufführung kam, wurde mit begeistertem Applaus aufgenommen. Die Zeitschrift *Musical Times* kommentierte wie folgt: "Der Ehrenpreis unter den preisgekrönten Werken gebührt zweifellos Mr. Hamilton Hartys Symphonie – ein Werk das großes Talent verrät und in der Orchestration bemerkenswertes Können offenbart. Dem Komponisten, der das Werk hervorragend dirigierte, wurde am Schluß stürmischer Beifall gespendet." Dies war ein vielversprechender Anfang von Hartys glänzender Dirigentenlaufbahn, zumal er später zugab, niemals zuvor ein Orchester geleitet zu haben. Er nahm die Symphonie in der Folge häufig in sein Konzertprogramm mit auf, so auch bei seinem Abschiedskonzert mit dem Hallé Orchestra im Jahr 1933. Er überarbeitete es mindestens zweimal, 1915 und 1924, und

erst in der letzten Überarbeitung fügte er die Satztitel und kurze Programmnotizen als Vorwort zur Partitur hinzu. Inwieweit ihm diese bereits bei der ursprünglichen Komposition des Werks zwanzig Jahre zuvor vorgeschwebt hatten, läßt sich nicht ermitteln, doch es besteht kein Zweifel, daß er eine tiefe Liebe für seine irische Heimat hegte und daß seine Jugenderinnerungen an Hillsborough, die Landschaft von County Down und die Täler von Antrim ein untrennbarer Teil seiner Persönlichkeit und seiner Musik waren.

I. On the Shores of Lough Neagh (An den Ufern von Lough Neagh) (*Allegro molto*). Dieser Satz in Sonatenform enthält zwei irische Melodien, die das erste und zweite Thema darstellen. Die erste davon, "Avenging and Bright", wird zuerst *pizzicato* von den Streichern vorgestellt und dann von den Holzbläsern. Die zweite, "The Croppy Boy", eine langsamere Weise, wird von Klarinetten und Fagotten interpretiert. Es tritt noch eine weitere Melodie auf, die ebenfalls eine Rolle in der Formgebung des Satzes spielt, doch diese scheint nicht aus dem Repertoire der Folklore zu stammen. Es handelt sich hier um eine fließende, zuerst von der Oboe vorgestellte Weise, die das erste Thema weiterführt. Alle drei Melodien

werden in der Durchführung verarbeitet. In der Reprise nehmen die sordinierte Posaunen "Avenge and Bright" wieder auf, und "The Croppy Boy" wird zu einem rhapsodischen Violinsolo mit tänzerisch begleitenden Arabesken der Holzbläser.

II. The Fair Day (Der schöne Tag) (*Vivace ma non troppo presto*). Zu Beginn dieses schwerelos orchestrierten Satzes stimmt der Dorfmusikant seine Geige und spielt dann einen bekannten irischen Tanz, "The Blackberry Blossom" (Brombeerblüten), der in eine andere Weise, "The Girl I Left Behind Me" (Ich habe sie verlassen), auch unter dem Titel "The Wandering Labourer" (Der fahrende Geselle) bekannt, überleitet. Die geschickte, saumlose Überleitung von der einen Melodie zur anderen ist bemerkenswert. Es fällt auf, daß "The Girl I Left Behind Me" in Quinten gespielt wird und der Hörer dadurch den Eindruck hat, es werde gleichzeitig in zwei Tonarten gespielt. Harty erklärte dazu, daß er hier eine Gruppe von Flötenspielern imitierte, die er einmal im Norden Irlands gehört habe und die auf unterschiedlich gestimmten Instrumenten zusammen eine Weise gespielt hätten. Xylophon und Tuba tragen zur humorvollen Note dieses Satzes bei.

III. In the Antrim Hills (Im Hügelland von Antrim) (*Lento me non troppo*). Leidenschaftliche Streicherpassagen und eine lebhaft Kadenz der Klarinette leiten das Hauptthema ein, eine schwermütige, von Oboe und Fagott interpretierte Melodie. Es handelt sich hier um das alte Lied "Jimín Mo Mhile Stór" (die Klage eines Mädchens um den fernen Geliebten), aus dessen Anfangszeilen sich die elegische Stimmung des Satzes erklärt:

You maidens, now pity the sorrowful moan I make;

I am a young girl in grief for my darling's sake;
My true love's absence in sorrow I grieve full score,

And each day I lament for my Jimín Mo Mhile Stór.

Auf diese Melodie folgt ein zweites, wehmütiges Thema der Streicher, das zwar keine traditionelle Melodie ist, sich jedoch ganz natürlich an das erste Thema anfügt und zeigt, mit welchem Geschick Harty in dieser Symphony "Alt" und "Neu" integriert. Diese beiden Themen werden in der Folge auf improvisatorische Art ausgearbeitet und verziert, wobei die irische Folklore immer wieder Hartys Idiom bestimmt.

IV. The Twelfth of July (Der zwölfte Juli) (*Con molto brio*). Der Titel dieses Satzes

bezieht sich auf die Schlacht von Boyne, die in Ulster alljährlich an diesem Tag mit großem Aufwand und Lärm gefeiert wird. Als Hauptthema wählt Harty die Weise "Boyne Water", die am Anfang des Satzes vom Englischhorn vorgestellt wird. Er entwickelt daraus eine Reihe von anderen Themen und kehrt dann wieder zu "Boyne Water" zurück. Diese Stelle bringt einen dramatischen Stimmungs- und Tonartwechsel, und die wehmütigen Töne von "Jimín Mo Mhile Stór" aus dem dritten Satz drängen sich wieder ein. Der unheimliche Effekt wird von Streichern *sul ponticello*, sordinierten Hörnern und leichten Gongschlägen verstärkt. Darauf folgt eine Durchführung und Reprise. Der Höhepunkt des Satzes ist die nochmalige, *fortissimo* vorgetragene Wiederholung von "Jimín Mo Mhile Stór", die zur abschließenden lebhaften Koda überleitet.

Die Fantasie **In Ireland** trägt den Untertitel "In einer Straße in Dublin spielen in der Abenddämmerung zwei fahrende Musikanten". Der Titel "Fantasie" bezieht sich auf die freie, improvisatorische Entwicklung des Solothemas für Flöte und die häufigen Stimmungswechsel von tiefer Melancholie zu tñznerischem Übermut. Er bezieht sich keineswegs auf Formlosigkeit,

denn das Werk ist diszipliniert angelegt. Es zerfällt in folgende Abschnitte:

Moderato con passione: Introduction, gefolgt von einem ausgezeichneten Flöten Thema (a)
Moderato, ma non deciso: Thema (b), im dorischen Modus.

Tempo I: Wiederkehr von Thema (a)

Vivace: Tanzmelodie im äolischen Modus, abgeleitet von (a)

Andante: Langsame Variation von (b)

Vivace: Fortsetzung des vorherigen Vivace

Die Todichtung **With the Wild Geese** gründet sich auf die Geschichte des irischen Regiments "The Wild Geese", das in der Schlacht von Fontenoy (1745) der Seite der Franzosen kämpfte. Laut Überlieferung erhoben sich nach der Schlacht die Seelen der gefallenen Iren und kehrten in ihre Heimat zurück. Der Partitur gehen zwei Gedichte von Emily Lawless aus dem Buch mit demselben Titel (1902) voraus. Die Musik beginnt mit einem Appell, dem eine leidenschaftliche Melodie folgt, die (laut Hartys eigener Programmotiz) den Abschied der Soldaten von ihrer irischen Heimat darstellt. Im nächsten Abschnitt verbildlicht eine marschähnliche Melodie das Leben der irischen Soldaten in der Fremde. Eine kurze Überleitung auf der Harfe mündet in einem weiteren, lyrischen

Thema als Ausdruck ihrer Sehnsucht nach der Heimat. Dieses Thema wird ausführlich verarbeitet bevor das Marschthema kurz wiederkehrt.

Der nächste Abschnitt (*quasi un notturno*) erzählt vom Vorabend der Schlacht und den Träumen der Soldaten. Ein seltsame, chromatische Passage gegen Ende des Abschnitts vermittelt den Eindruck von geisterhaften Nebelschwaden im Halblicht. Eine Fanfare ruft zur Schlacht auf, in der das Orchester eindrucksvoll den Lärm und das Gewirr des Kampfes schildert. Im letzten Abschnitt verbildlichen wellenartige

Streicherpassagen die See, und ein auf dem Appell vom Anfang basierendes Thema (diesmal mit einem unmißverständlich irischen Beigeschmack) die Heimkehr der irischen Krieger.

Diese Tondichtung lehnt sich mit ihrer phantasievollen, evokativen Musik, ihrer farbenfrohen Instrumentation und ihren schillernden Harmonien eng an Tschaikowski an. Gleichzeitig hat sie, der Handlung entsprechend, einen betont irischen Charakter.

© 1996 David Greer
Übersetzung: Inge Moore

Herbert Hamilton Harty

A Comedy Overture fut composé en 1906 et joué pour la première fois lors d'un Concert-Promenade au Queen's Hall en 1907. L'année suivante Harty révisa la partition et elle fut publiée en 1909 avec une dédicace à son ami Esposito. Harty vivait alors à Londres, marié à la chanteuse Agnes Nicholls, et il était très demandé en tant qu'accompagnateur brillant et d'une grande sensibilité. *A Comedy Overture* est l'une des œuvres de cette époque qui attira sur lui l'attention du public en tant que compositeur. Le titre reflète simplement le caractère enlevé de la musique et ne fait aucune allusion à un lien théâtral ou au contenu d'un programme. Il y a deux thèmes principaux: le premier est joué par le hautbois après l'introduction trépidante et son rythme vif imprègne une grande partie de l'œuvre; le second est plus lent et plus réfléchi et apparaît d'abord aux bois. Deux exemples seront suffisants afin de d'illustrer la manière variée et imaginative dont Harty traite ces thèmes. Voyons d'abord la fin du développement où le piccolo se lance dans une fausse réexposition du premier thème sur un accompagnement bourdonnant des

bassons. Celle-ci étant dans la "mauvaise tonalité", c'est au timbalier de jouer les "bonnes notes" et de préparer le terrain pour la véritable réexposition à la clarinette. L'autre exemple apparaît plus loin dans le mouvement lorsque le deuxième thème est joué par les violoncelles avec des harmoniques d'accompagnement aux transformations très subtiles.

L'origine de *Irish Symphony* (Symphonie irlandaise) de Harty, composée pour le festival Feis Ceoil de 1904, est un malentendu bizarre. En 1901 le comité du festival annonça la création d'un prix spécial pour une suite ou une symphonie basée sur des airs irlandais traditionnels. Cette idée s'inspirait d'une récente exécution à Dublin de la Symphonie du "Nouveau Monde" de Dvorák, œuvre qui, selon *The Irish Times*, "se basait sur des mélodies nègres"! Le prix fut attribué pour la première fois en 1902, pour la Symphonie irlandaise de Michele Esposito, compositeur et pianiste napolitain qui s'était installé à Dublin et qui était ami intime et mentor du jeune Harty. En 1904, ce fut le tour de Harty et sa propre *Irish Symphony*

remporta un grand succès lors du concert des lauréats le 18 mai. Selon le *Musical Times*, “la place d’honneur pour le prix de composition doit être donnée à la symphonie de Monsieur Hamilton Harty – œuvre de très grand talent démontrant une remarquable connaissance de l’orchestration. Le compositeur, qui dirigea l’œuvre admirablement, reçut à la fin une grande ovation.” Harty avoua par la suite que c’était la première fois qu’il dirigeait un orchestre – bon début pour ce qui allait être une carrière remarquable de chef d’orchestre. Il inclut par la suite cette œuvre à de nombreuses reprises dans ses concerts, notamment dans son concert d’adieu avec le Hallé en 1933. Il y apporta des révisions au moins deux fois, en 1915 et en 1924, et ce n’est que dans cette révision finale qu’il ajouta des titres aux mouvements et introduisit un bref programme descriptif en tête de la partition. Il est impossible de savoir à quel point il avait en tête ce programme lors de la composition de cette œuvre vingt ans auparavant, mais il ne fait aucun doute qu’il aimait profondément son pays et que les sentiments qu’il éprouvait pour le Hillsborough de son enfance, la campagne de County Down et les vallées d’Antrim font partie intégrante de l’homme et de sa musique.

14

I. On the Shores of Lough Neagh (*Allegro molto*). Ce mouvement en forme sonate comprend deux mélodies irlandaises. La première, “Avenging and Bright”, est d’abord jouée *pizzicato* par les cordes puis par les bois. La deuxième, “The Croppy Boy”, est une mélodie plus lente jouée par les clarinettes et les bassons. Elles constituent le premier et le deuxième sujet respectivement. Une autre mélodie est également importante dans la construction du mouvement bien qu’il semblerait qu’elle ne provienne pas du folklore traditionnel. C’est une mélodie fluide, tout d’abord jouée par le hautbois, et qui constitue la continuation du premier sujet. Le compositeur utilise les trois mélodies dans le développement. Dans la réexposition, les trombones avec sourdine entonnent de manière solennelle “Avenging and Bright”, et “The Croppy Boy” se transforme en un solo de violon rhapsodique accompagné par les délicates arabesques des bois.

II. The Fair Day (*Vivace ma non troppo presto*). Ce mouvement à l’écriture délicate commence par le son du joueur de violon du village accordant son instrument, puis s’élance dans un reel (sorte de quadrille écossais) connu sous le nom de “The Blackberry Blossom”. Cela mène à un autre

air célèbre: “The Girl I Left Behind Me” ou bien encore “The Wandering Labourer”. L’habileté avec laquelle Harty réussit à établir une transition naturelle et sans heurts de l’un à l’autre constitue l’un des nombreux délices de ce mouvement. Notons que “The Girl I Left Behind Me” est joué “en quintes” pour donner l’impression d’être joué simultanément dans deux tonalités différentes. Harty expliqua un jour que c’était pour imiter les orchestres de flûtes qu’il avait entendus dans le nord de l’Irlande, dans lesquels des instruments aux tonalités différentes jouaient ensemble le même air. Le xylophone et le tuba ajoutent leur touche personnelle à l’humour du mouvement.

III. In the Antrim Hills (*Lento ma non troppo*). Les accents passionnés des cordes et une ample cadenza à la clarinette mènent au thème principal, une triste mélodie au hautbois et au basson. C’est une vieille chanson, “Jimín Mo Mhile Stór”, dont les premières lignes expliquent le caractère de lamentation du mouvement.

Vous, jeunes filles, ayez pitié de ma triste plainte
Je suis une jeune fille qui pleure son bien-aimé
L’absence de celui que j’aime me plonge dans la
douleur

Et chaque jour je pleure Jimín Mo Mhile Stór.
Après cette mélodie apparaît un nouveau

thème mélancolique aux cordes. Bien que cette mélodie ne soit pas tirée du folklore, elle constitue une contrepartie entièrement naturelle du premier thème et illustre parfaitement la manière artistique dont “l’ancien” et le “nouveau” sont intégrés tout au long de cette symphonie. Ces deux thèmes sont ensuite prolongés et ornements dans un style proche de l’improvisation et, ici comme ailleurs, le style de Harty est imprégné d’idiomes de la musique folklorique irlandaise.

IV. The Twelfth of July (*Con molto brio*). Le titre fait référence à la bataille de Boyne, dont la commémoration annuelle est un événement bruyant et pittoresque de la culture folklorique en Ulster. Harty utilise avec beaucoup d’à-propos l’air “Boyne Water” comme thème principal, joué par le cor anglais au début du mouvement. Puis il crée ainsi plusieurs autres thèmes avant de reprendre “Boyne Water”. Survient alors un dramatique changement de caractère et de tonalité et nous entendons une fois de plus les sombres accents de l’air “Jimín Mo Mhile Stór” extrait du troisième mouvement. Les cordes *sul ponticello*, des cors avec sourdine, et des coups de gong très doux augmentent encore l’effet mystérieux. Viennent ensuite un développement et une réexposition. Le

15

point culminant du mouvement est un réexposé *fortissimo* et grandiose de “Jimín Mo Mhíle Stór” menant à une Coda enlevée.

La fantaisie **In Ireland** porte en première page la mention suivante: “Dans une rue de Dublin au crépuscule, deux musiciens ambulants jouent de leur instrument”. Le terme “fantaisie” évoque à la fois le caractère de libre improvisation de l’écriture pour flûte solo et celui, changeant, de la musique passant rapidement d’une mélancolie retentissante à une gaieté dansante. Mais cela ne signifie aucun relâchement dans la construction, car il s’agit en fait d’une œuvre à la structure rigoureuse. Le plan suivant montrera le lien existant entre les sections:

Moderato con passione: Introduction, menant au thème orné de la flûte (a)

Moderato, ma deciso: thème (b) en mode de ré authentique.

Tempo I: retour du thème (a)

Vivace: air de danse en mode de *la* authentique, provenant de (a)

Andante: variante lente de (b)

Vivace: continuation du Vivace précédent

Le poème symphonique **With the Wild Geese** est basé sur l’histoire des Régiments irlandais (The Wild Geese) qui se battirent avec les Français lors de la bataille de Fontenoy (1745), et sur la légende selon

laquelle, après la bataille, les fantômes des morts irlandais se seraient levés pour retourner dans leur pays natal. En préface de la partition apparaissent deux poèmes d’Emily Lawless extraits de son livre du même titre (1902). L’introduction commence par un appel au rassemblement suivi d’une mélodie passionnée représentant (selon la notice de programme de Harty) l’adieu des soldats à l’Irlande. La section suivante présente une mélodie au rythme de marche représentant la vie des soldats irlandais à l’étranger. Une brève transition dans laquelle figure la harpe mène à un nouveau thème lyrique représentant les exilés qui songent à leur patrie. Vient ensuite un long développement avant que l’air de la marche ne réapparaisse brièvement.

La section suivante (marquée *quasi un notturno*) décrit la nuit avant la bataille et les rêves des soldats. Vers la fin, un étrange passage chromatique avec des cors avec sourdine et une clarinette basse donne l’impression de brumes sinistres et de pénombre. Une fanfare annonce la bataille, dans laquelle l’orchestre est utilisé de manière éclatante pour dépeindre fracas et confusion. Dans la section finale des cordes ondulantes évoquent la mer et une phrase basée sur l’appel au rassemblement du début (cette

fois-ci avec un fort parfum irlandais) représente le retour des soldats dans leur pays.

Ce poème symphonique est tout à fait dans le caractère de Tchaïkovski, plein de musique imaginative et descriptive avec une partition et des harmonies colorées. Comme

il convient à cette œuvre, le matériau thématique a également un fort caractère irlandais.

© David Greer

Traduction: Florence Daguerre de Hureaux.

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our quarterly review please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone (00 44) (0) 1206 225225 for Chandos Direct.

Producer Brian Couzens

Sound engineer Ralph Couzens

Recording venue Ulster Hall, Belfast; 4–5 October 1980 (*An Irish Symphony & A Comedy Overture*) & April & May 1983 (*In Ireland & With the Wild Geese*)

Front cover *Tinkers* (Popperfoto)

Back cover Photo of Harty (Royal College of Music)

Design Guy Lawrence

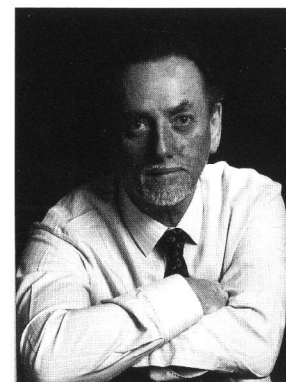
Booklet typeset by Michael White-Robinson

© 1981, 1983 Chandos Records Ltd

© 1996 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Bryden Thomson
Ross Studios

HARTY: AN IRISH SYMPHONY ETC. - Ulster Orchestra/Thomson

CHANDOS
CHAN 7034

CHANDOS DIGITAL

CHAN 7034



Herbert Hamilton Harty (1879–1941)

1	A Comedy Overture	14:12
2-5	An Irish Symphony	33:59
6	In Ireland	9:14
7-11	With the Wild Geese	20:11
		TT 78:01

Ulster Orchestra
Bryden Thomson

(DDD)

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

© 1981, 1983 Chandos Records Ltd. © 1996 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

HARTY: AN IRISH SYMPHONY ETC. - Ulster Orchestra/Thomson

CHANDOS
CHAN 7034